ທ່ານຈະຕ້ອງມີອາຍຸແຕ່

60+

ປີຂຶ້ນໄປ

Special Access Donations
ການບໍຣິຈາກໃຫ້ແກ່ໂຄງການຊ່ວຍໃຫ້ເຂົ້າເຖິງສວັດດີການ

Services are Free But Voluntary Contributions Accepted

ບໍຣິການທ່ານຟຣີ ແຕ່ມີຄວາມຍິນດີຮັບເອົາການບໍຣິຈາກຈາກທ່ານ

2015 Cost-Share Sliding Scale
ອັດຕຣາຄ່າທັມນຽມໃນການຈ່າຍສົມທົບ

% of 2015 Federal Poverty Level Guidelines % ຂອງຣະດັບຄວາມທຸກຍາກຂອງສະຫະຣັດ	Monthly Income - 1 person 60+ yrs in a single or multiple person, non-spousal household ລາຍໄດ້ປະຈຳເດືອນຂອງຜູ້ສູງອາຍຸຜູ້ຫນຶ່ງ 60 ປີຂຶ້ນໄປ	Monthly Income - 2 persons 60+ yrs or More ລາຍໄດ້ປະຈຳເດືອນຂອງຜູ້ສູງອາຍຸສອງທ່ານ 60 ປີຂຶ້ນໄປ	Individual's Cost-share Amount ຄ່າໂດຍສານທີ່ທ່ານຈະໄດ້ຈ່າຍສົມທົບ
<100%	<$981	<$1,328	Voluntary Contrib.

The Special Access Program is funded by the Metropolitan Area Agency on Aging (MAAA). There are no set fees for meals, but it helps if you can make a small donation. The suggested donation amount may vary, The actual cost of a service is $7.38. NO ONE IS DENIED A MEAL IF THEY ARE NOT ABLE TO MAKE A DONATION.

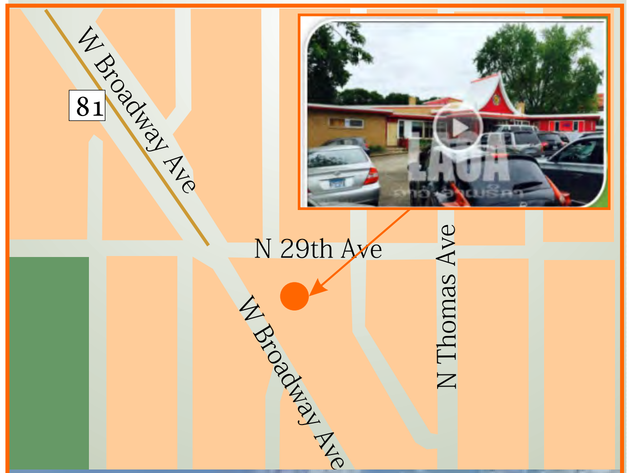
ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ເຂົ້າເຖິງສວັດດີການຕ່າງໆຂອງສັງຄົມໄດ້ຮັບທຶນຊ່ວຍເຫຼືອຈາກ MAAA. ບໍ່ໄດ້ມີກຳນົດການໃນການຈ່າຍຄ່າບໍຣິການ. ລາວ -ອາເມຣິກາ ແນະນຳໃຫ້ທ່ານບໍຣິຈາກເພື່ອສົມທົບທຶນດັ່ງກ່າວ. ໃນປະຈຸບັນຄ່າບໍຣິການທົວຫນ່ວຍນຶ່ງຕົກຢູ່ໃນຣາຄາປະ ມານ $7.38. <u>ບໍ່ມີໃຜຜູ້ໃດຈະຖືກງົດບໍ່ໃຫ້ບໍຣິການ ຖ້າຫາກພວກເຂົາເຈົ້າເຫຼົ່ານັ້ນບໍ່ອາດສາມາດທີ່ຈະບໍຣິຈາກໄດ້.</u>

For more Information
ຢາກຊາບລາຍຣະອຽດເພີ້ມເຕີມ

For more information, please call LAOA: (612) 767-1684, or visit us at www.laoamerica.org , or email us: laoa@laoamerica.org.

OFFICE HOURS: ໂມງເຮັດວຽກ:	M-F 8:30AM-4:30PM
ວັນຈັນເຖິງວັນສຸກ 8:30AM-4:30PM	For Weekend: Appointment or Emergency only

ສຳລັບວັນພັກ ມີໄວ້ສະເພາະການນັດຫມາຍ
ແລະການສຸກເສີນເທົ່ານັ້ນ



Lao Cultural Center Building ອາຄານຂອງສູນວັທນະທັມລາວ (LCC)
2648 W Broadway Ave. Minneapolis, MN 55411

60+

LAOA ລາວ-ອາເມຣິກາ Special Access

Special Access Program

ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ສູງອາຍຸໃຫ້ເຂົ້າເຖິງສວັດດີການຕ່າງໆຂອງສັງຄົມ

Ver. 01/16

Lao elders are isolated in their homes for a number of reasons. Mental health issues can make it difficult for them to make good decisions related to their health and wellbeing. A lack of transportation, resource and limited English skills, make it difficult to get around, which contribute to isolation.

ຜູ້ສູງອາຍຸຄົນລາວທັງຫຼາຍມັກຈະຢູ່ຢ່າງໂດດດ່ຽວດ້ວຍເງື່ອນໄຂ ແລະເຫດຜົນຫຼາຍໆຢ່າງທີ່ແຕກຕ່າງກັນ. ອັນທີ່ເປັນຕົ້ນຕໍ ແລະເປັນພື້ນຖານແມ່ນບັນຫາສຸຂພາບທາງດ້ານຈິດໃຈ ແລະແນວຄິດຕ່າງໆຂອງເຂົາເຈົ້າທີ່ເປັນປັດຈັຍກໍ່ໃຫ້ເກີດຄວາມຫຽຸ້ງຍາກສັບສົນໃນການທີ່ຈະຕັດສິນໃຈໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ແລະເຫມາະສົມກ່ຽວກັບການດຳຣົງຊີວິດໃນບັ້ນປາຍຊີວິດຂອງເຂົາເຈົ້າ. ການຂາດການຂົນສົ່ງໂດຍສານ, ຄວາມຮູ້ທາງດ້ານພາສາອັງກິດທີ່ໃຊ້ເປັນສື່ ຖືກຈຳກັດ ແລະສິ່ງອື່ນໆໄດ້ກໍ່ໃຫ້ເກີດຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການໄປມາ ແລະພົວພັນໃນບໍຣິເວນອ້ອມຮອບ ຊຶ່ງທັງຫມົດກໍນຳໄປສູ່ການໃຊ້ຊີວິດຢູ່ຢ່າງໂດດດຽວໃນວັຍຊະຣາ.

Special Access Project is to help Lao and Hmong elders age 60+ receive service ໂຄງການຊ່ວຍໃຫ້ເຂົ້າເຖິງສວັດດີການຕ່າງໆໃນສັງຄົມໄດ້ຊ່ວຍເຮັດໃຫ້ຜູ້ສູງອາຍຸເຜົ່າລາວລຸ່ມ ແລະລາວສູງ (ມົ້ງ) ທີ່ມີອາຍຸ 60 ປີ ຫຼືສູງກວ່ານັ້ນຂຶ້ນໄປໄດ້ຮັບການບໍຣິການດັ່ງນີ້:

Special Access Individual Services
ຊ່ວຍໃຫ້ເຂົ້າເຖິງສວັດດີການໃນສ່ວນບຸກຄົນ

- Assist with filing government forms ຊິດຊ່ວຍຕື່ມເຕັມຂໍ້ມູນໃສ່ໃນຮ່າງເອກກະສານຂອງຣັຖບານ.
- Unemployment benefit assistance ຊ່ວຍຂໍເງິນຫວ່າງງານ
- Supplemental Security Income (SSI) ຊິດຊ່ວຍຂໍເງິນປະກັນເພີ້ມເຕີມ
- Retirement Survivors Disability Insurance (RSDI) ຊ່ວຍຂໍເງິນເບັ້ຽບຳນານ ປະກັນພັຍຄວາມພິການ

- Retirement benefit ຊ່ວຍຂໍສວັດດີການເບັ້ຽບໍານານ
- Cash assistance, SNAP (food support) ຊ່ວຍຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານການເງິນ ແລະອາຫານ
- Energy assistance, Telephone assistance ຊ່ວຍຕິດຕໍ່ ແລະພົວພັນການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານພລັງງານໄຟຟ້າ-ແກັສທັມມະຊາດ ແລະໂທຣະສັບ
- Job search ຊ່ວຍຊ່ວຍຊອກຫາວຽກເຮັດງານທໍາ
- Property tax preparation. ຊ່ວຍຊ່ວຍເຮັດພາສີທີ່ພັກພາອາສັຍປະຈໍາປີ
- Finding resources for elders ຊ່ວຍຊ່ວຍຊອກຫາແຫຼ່ງທີ່ມາຂອງສວັດດີການຕ່າງໆເພື່ອຜູ້ສູງອາຍຸ
- Immigration application (Citizenship, re-entry permit, passport, replace or renew green card ຊ່ວຍຊ່ວຍປະກອບຄໍາຮ້ອງເຖິງເຈົ້າໜ້າທີ່ກວດຄົນເຂົ້າເມືອງເພື່ອການຕັດສັນຊາດ,ຂໍໃບອະນຸຍາດເຂົ້າອອກປະເທດ, ເຮັດໜັງສືຜ່ານແດນ, ປ່ຽນແທນ ຫຼືຕໍ່ອາຍຸບັດຂຽວທີ່ໝົດອາຍຸ
- Interpretation and Translation ຊ່ວຍຊ່ວຍໃນການແປພາສາ
- Medical Assistance, Medicare, discount on medication ຊ່ວຍຊ່ວຍຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານພຍາບານ, ຢາປິ່ນປົວພຍາດ ແລະການລົດຜ່ອນຣາຄາໃນການໃຊ້ຢາ
- Clinic, hospital, dental care, refill medication ຊ່ວຍຊ່ວຍນໍາພາໄປຄລີນິກ, ໂຮງພຍາບານ, ຄລີນິກຮັກສາແຂ້ວ, ການຕື່ມເຕັມຢຸກຢາທີ່ໝົດໄປ.
- Setting up doctor appointments, arrange for transportation ຊ່ວຍຊ່ວຍນັດພົບທ່ານໝໍໃຫ້, ຊ່ວຍຈັດແຈງໃນການຮັບສົ່ງໂດຍສານ
- Public housing/re-certification or renewal, affordable apartment, foreclosure ຊ່ວຍຊ່ວຍຂໍ ຫຼືໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນຄືນໃໝ່ ຫຼືຕໍ່ກໍານົດທີ່ພັກພາອາສັຍ
- Follow-up with the basic need ຊ່ວຍຕິດຕາມກັບສິ່ງທີ່ມີຄວາມຈໍາເປັນ ແລະເປັນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການດໍາຣົງຊີວິດ.

Special Access
Group Services
ຊ່ວຍໃຫ້ເຂົ້າເຖິງສວັດດີການເປັນໝູ່ຄນະ

Participants are engaged in health education seminars monthly through networks with health related organizations, a monthly health education seminar is provided on a topic of interest to elders. ໃນແຕ່ລະເດືອນ, ຜູ້ທີ່ເຂົ້າມາຮ່ວມ ຫຼືມາປະກອບສ່ວນນໍາໂຄງການຈະໄດ້ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການສັມມະນາຮໍ່າຮຽນ ແລະສຶກສາໃຫ້ເຂົ້າໃຈເຖິງຂໍ້ມູນຕ່າງໆ ທີ່ມີ

ຜົນປໂຍດໂດຽຜ່ານເຄືອຂ່າຍຕາໜ່າງການເຮັດວຽກຂອງໜ່ວຍງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ການສັມມະນາດັ່ງກ່າວ ຈະໃຫ້ຫົວຂໍ້ທີ່ເປັນໜ້າສົນໃຈ ແລະສອດຄ່ອງກັບຊີວິດປະຈໍາວັນຂອງຜູ້ສູງອາຍຸ ເປັນຕົ້ນການຮຽນຮູ້ຣະບຽບການພື້ນຖານທາງດ້ານກົດໝາຍແຫ່ງຣັຖ, ສິດທິຂອງເຂົາເຈົ້າ, ບັນຫາການຮັກສາສຸຂພາບທາງດ້ານຮ່າງກາຍ ແລະຈິດໃຈ ແລະ ອື່ນໆອີກຫຼາຍຢ່າງ.

The Lao Cultural Center provides a welcoming and safe place for elders, age 60 and over to gather. Opportunities to socialize, talk, reconnect and have fun together. Participants also have a change to develop new friendship and support from other elder members. This program is also a great opportunity to participate in social and recreational activities at the LAOA or other places, group setting for the purpose of emotional support that will enhance personal independence.

ສູນວັທນະທັມລາວ ເປັນສະຖານທີ່ທີ່ເໝາະສົມແລະມີຄວາມປອດພັຍດີສໍາລັບການມາເຕົ້າໂຮມຂອງບັນດາຜູ້ສູງອາຍຸທັງຫຼາຍ

ໂຄງການດັ່ງກ່າວໄດ້ສ້າງໂອກາດໃຫ້ແກ່ຜູ້ສູງອາຍຸໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກັບສັງຄົມ, ໄດ້ສົນທະນາ ແລະໄດ້ແລກປ່ຽນຄວາມຄິດຄວາມເຫັນນໍາຜູ້ອື່ນ. ຈາກຄວາມໂດດດ່ຽວ ແລະອ້າງຫວ່າງ ສາມາດມີສາຍສັມພັນອັນດີ ແລະມີໝູ່ເພື່ອນທີ່ຮັກແພງ ແລະສາມາດຊ່ວຍເຫຼືອຊຶ່ງກັນ ແລະກັນເພີ້ມຂຶ້ນຢ່າງມີອິສຣະ. ນອກຈາກຜົນປໂຍດທີ່ໄດ້ຮັບດັ່ງກ່າວ, ລາວ-ອາເມຣິກາຍັງໄດ້ສນອງໃຫ້ຜູ້ສູງອາຍຸ ໄດ້ມີກິຈກັມຕ່າງໆເປັນຕົ້ນການເຮັດສວນຜັກ, ການຟ້ອນລໍາ, ການເລົ່າເລື້ອງສູ່ກັນຟັງ, ການປະກອບສ່ວນທາງດ້ານສິລປະ ແລະວັທນະທັມລາວ, ການຮຽນຮູ້ການຕັດສັນຊາດ, ການນໍາໃຊ້ຄອມພິວເຕີຣ໌, ການຕິວິຈານສົນທະນາແກ້ໄຂບັນຫາຕ່າງໆໃຫ້ກັນແລະກັນ.

This Program is Funded be the Metropolitan Area Agency on Aging (MAAA) . As part of the Older American Act Program, Participant Donations and Volunteers In-Kinds Contribution

ໂຄງການນີ້ໄດ້ຮັບການສນັບສນູນ ແລະໃຫ້ທຶນຊ່ວຍເຫຼືອຈາກອົງການ MAAA ໃນຖານະທີ່ເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງຣັຖບັນຍັດວ່າດ້ວຍໂຄງການສໍາລັບຜູ້ສູງອາຍຸຊາວອາເມຣິກັນ, ການມີສ່ວນຮ່ວມໃນການບໍຣິຈາກຂອງຜູ້ໃຊ້ບໍຣິການ ແລະການເສັຽສລະເຫື່ອແຮງ ແລະສຕິປັນຍາຂອງບັນດາອາສາສມັກລາວ-ອາເມຣິກາ